

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023

Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)

Revisione: 03.01.2023

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o del preparato e della società/impresa

**Identificatore del prodotto****Denominazione commerciale:** deconex 25 ORGANACID**UFI:** VE16-20J2-000K-VVS9**Usi identificati pertinenti della sostanza o del preparato e usi sconsigliati**

Formulato soltanto per uso industriale e commerciale.

**Utilizzazione della Sostanza / del Preparato** Prodotto di neutralizzazione**Informazioni sul fabbricante chi fornisce la scheda di dati di sicurezza****Produttore:**

Borer Chemie AG

Gewerbestr. 13

CH-4528 Zuchwil

Schweiz

office@borer.ch

Telefon: +41 32 686 56 00

Telefax: +41 32 686 56 90

**Informazioni fornite da:** product.safety@borer.ch**Numero telefonico di emergenza:**

Tox Info Suisse

24-h numero d'urgenza: 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)

Casi non urgenti: +41 44 251 66 66

Lieferant / Supplier:  
Carl Roth GmbH + Co KG  
Schoemperlenstr. 3-5  
76185 Karlsruhe, Germany  
+49 721 5606 0  
sicherheit@carlroth.de

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

**Classificazione della sostanza o del preparato**

Eye Irrit. 2 H319 Provoca grave irritazione oculare.

STOT SE 3 H335 Può irritare le vie respiratorie.

**Elementi dell'etichetta****Elementi dell'etichetta GHS**

Il prodotto non è classificato ed etichettato conformemente al Globally Harmonized System (GHS).

**Pittogrammi di pericolo**

GHS07

**Avvertenza** Attenzione

(continua a pagina 2)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023

Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)

Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 1)

**Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:**

acido citrico

**Indicazioni di pericolo**

Provoca grave irritazione oculare.

Può irritare le vie respiratorie.

**Consigli di prudenza**

Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

Indossare protezione per occhi / protezione per il viso.

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Conservare sotto chiave.

Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

**Altri pericoli**

Le sostanze presenti nella miscela non sono conformi PBT/vPvB Criteri secondo REACH, Appendice XIII.

**Risultati della valutazione PBT e vPvB**

**PBT:** Non applicabile.

**vPvB:** Non applicabile.

### SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

**Preparati**

**Descrizione:** Miscela delle seguenti sostanze con additivi non pericolosi.

**Sostanze pericolose:**

CAS: 77-92-9	acido citrico	≥30%
EINECS: 201-069-1	⚠ Acute Tox. 4, H312; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H335	
Reg.nr.: 01-2119457026-42		

**Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

### SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

**Descrizione delle misure di primo soccorso**

**Inalazione:** Assicurare l'apporto di aria fresca.

**Contatto con la pelle:** Generalmente il prodotto non è irritante per la pelle.

**Contatto con gli occhi:**

Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte. Se persiste il dolore consultare il medico.

**Ingestione:** Se il dolore persiste consultare il medico.

(continua a pagina 3)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023    Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)    Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 2)

**Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati** Non sono disponibili altre informazioni.

**Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali**

Non sono disponibili altre informazioni.

### **SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio**

**Mezzi di estinzione** Il prodotto non brucia

**Mezzi di estinzione idonei:**

Adottare provvedimenti antiincendio nei dintorni della zona colpita.

Getto d'acqua

Schiuma

Polvere per estintore

**Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getto d'acqua pieno

**Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dal preparato** Non sono disponibili altre informazioni.

**Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi**

**Mezzi protettivi specifici:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

### **SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale**

**Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza**

Non necessario.

**Precauzioni ambientali:**

Diluire abbondantemente con acqua.

Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.

**Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica:**

Raccogliere il liquido con materiale assorbente (sabbia, tripoli, legante di acidi, legante universale, segatura).

Smaltimento del materiale contaminato conformemente al punto 13.

Provvedere ad una sufficiente areazione.

**Riferimento ad altre sezioni**

Per informazioni relative ad un manipolazione sicura, vedere capitolo 7.

Per informazioni relative all'equipaggiamento protettivo ad uso personale vedere Capitolo 8.

Per informazioni relative allo smaltimento vedere Capitolo 13.

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

**Precauzioni per la manipolazione sicura**

Accurata ventilazione/aspirazione nei luoghi di lavoro.

Evitare la formazione di aerosol.

**Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:** Non sono richiesti provvedimenti particolari.

(continua a pagina 4)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023    Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)    Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 3)

**Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

**Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Non sono richiesti requisiti particolari.

**Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non necessario.

**Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**

Temperatura di stoccaggio ottimale 20°C. Per maggiori informazioni, leggere l'etichetta del prodotto.

**Classe di stoccaggio (TRGS 510):** 12

**Usi finali particolari** Non sono disponibili altre informazioni.

### SEZIONE 8: Controlli dell'esposizione/della protezione individuale

#### Parametri di controllo

**Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro:**

**CAS: 77-92-9 acido citrico**

MAK (Svizzera)	Valore a breve termine: 4 e mg/m <sup>3</sup>
	Valore a lungo termine: 2 e mg/m <sup>3</sup>
SSc;	

#### PNEC

**CAS: 77-92-9 acido citrico**

PNEC	0,44 mg/l (Acqua dolce)
	0,044 mg/l (Acqua di mare)
	0,752 mg/l (Sedimento di acqua di mare)
	7,52 mg/l (Sedimento di acqua dolce)

**Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.

#### Controlli dell'esposizione

Tenere sotto controllo potenziali esposizioni tramite l'adozione di adeguate misure, quali sistemi incapsulati o chiusi, dispositivi configurati e mantenuti a regola d'arte e adeguati standard di aerazione. Prima di aprire l'impianto, arrestare i sistemi e svuotare le condotte. Se possibile, arrestare e pulire l'impianto prima di eseguire i lavori di manutenzione. Qualora sussistano potenziali di esposizione: assicurarsi che il personale responsabile sia informato sul tipo di esposizione e sui metodi di base per la sua minimizzazione. Assicurare la disponibilità di adeguati dispositivi di protezione individuale. Raccogliere gli sversamenti e smaltire i rifiuti in conformità ai requisiti di legge. Monitorare l'efficacia delle misure di controllo; valutare la necessità di misure di sorveglianza della salute; individuare e applicare misure correttive.

**Controlli tecnici idonei** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7.

#### Norme generali protettive e di igiene del lavoro:

Tenere lontano da cibo, bevande e foraggi.

Togliere immediatamente gli abiti contaminati.

Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.

Evitare il contatto con gli occhi.

Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.

(continua a pagina 5)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023    Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)    Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 4)

**Protezione respiratoria**

Nelle esposizioni brevi e minime utilizzare la maschera; nelle esposizioni più intense e durature indossare l'autorespiratore.

**Protezione delle mani**

I guanti protettivi da indossare devono essere conformi alle specifiche della direttiva 89/686/CEE e alla relativa norma EN374.



Guanti protettivi

**Materiale dei guanti**

Spessore del materiale consigliato:  $\geq 0.7$  mm

Gomma nitrilica

**Tempo di permeazione del materiale dei guanti** Tempo di passaggio: > 480 Min.

**Protezione degli occhi/del volto**



Occhiali protettivi a tenuta

**SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**

**Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

**Indicazioni generali**

<b>Stato fisico</b>	Liquido
<b>Colore:</b>	Incolore
<b>Odore:</b>	Caratteristico
<b>Soglia olfattiva:</b>	Non definito.
<b>Punto di fusione/punto di congelamento:</b>	Non rilevante
<b>Punto di ebollizione o punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione</b>	100 °C
<b>Infiammabilità</b>	Non applicabile.
<b>Limite di esplosività inferiore e superiore</b>	
<b>Inferiore:</b>	Non applicabile.
<b>Superiore:</b>	Non applicabile.
<b>Punto di infiammabilità:</b>	Non rilevante
<b>Temperatura di decomposizione:</b>	>230 °C
<b>ph a 20 °C</b>	2,7
<b>Viscosità:</b>	
<b>Viscosità cinematica</b>	Non definito.
<b>Dinamica:</b>	Non definito.

(continua a pagina 6)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023

Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)

Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 5)

**Solubilità****acqua:** Completamente miscibile.**Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua  
(valore logaritmico)** Non definito.**Tensione di vapore a 20 °C:** 23 hPa**Densità e/o densità relativa****Densità a 20 °C:** 1,2 g/cm<sup>3</sup>**Densità di vapore:** Non rilevante**Altre informazioni****Aspetto:****Forma:** Liquido**Informazioni importanti sulla protezione della  
salute e dell'ambiente nonché della sicurezza****Temperatura di autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.**Proprietà esplosive:** Prodotto non esplosivo.**Cambiamento di stato****punto/l'intervallo di rammollimento****Proprietà ossidanti:** Non rilevante**Velocità di evaporazione** Non rilevante**Informazioni relative alle classi di pericoli****fisici****Esplosivi** non applicabile**Gas infiammabili** non applicabile**Aerosol** non applicabile**Gas comburenti** non applicabile**Gas sotto pressione** non applicabile**Liquidi infiammabili** non applicabile**Solidi infiammabili** non applicabile**Sostanze e miscele autoreattive** non applicabile**Liquidi piroforici** non applicabile**Solidi piroforici** non applicabile**Sostanze e miscele autoriscaldanti** non applicabile**Sostanze e miscele che emettono gas  
infiammabili a contatto con l'acqua** non applicabile**Liquidi comburenti** non applicabile**Solidi comburenti** non applicabile**Perossidi organici** non applicabile**Sostanze o miscele corrosive per i metalli** non applicabile**Esplosivi desensibilizzati** non applicabile

CH\_IT

(continua a pagina 7)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023    Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)    Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 6)

### SEZIONE 10: Stabilità e reattività

**Reattività** Non sono disponibili altre informazioni.**Stabilità chimica****Decomposizione termica/ condizioni da evitare:** Disgregazione termica sopra 230 °C.**Possibilità di reazioni pericolose**

Tenere lontano da materiali alcalini per evitare reazioni esotermiche.

**Condizioni da evitare** Non sono disponibili altre informazioni.**Materiali incompatibili:** Alcali (liscivie), concentrati. Agenti ossidanti. Metalli**Prodotti di decomposizione pericolosi:**

La decomposizione termica può dare luogo al rilascio di gas e vapori irritanti.

### SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

**Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008****Tossicità acuta** Basandosi sui dati disponibili i criteri di classificazione non sono soddisfatti.**Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****ATE (Stima di tossicità acuta (STA))**

Cutaneo	LD50	5291 mg/kg (Ratto)
---------	------	--------------------

**CAS: 77-92-9 acido citrico**

Orale	LD50	5040 mg/kg (Topo)
-------	------	-------------------

Cutaneo	LD50	2000 mg/kg (Ratto)
---------	------	--------------------

**Gravi danni oculari/irritazione oculare** Provoca grave irritazione oculare.**Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione singola**

Può irritare le vie respiratorie.

**Informazioni su altri pericoli****Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Nessuno dei componenti è contenuto.

### SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

**Tossicità****Tossicità acquatica:** Non sono disponibili altre informazioni.**Persistenza e degradabilità****Biodegradabilità conforme OECD** >90% %**Potenziale di bioaccumulo** Non sono disponibili altre informazioni.**Mobilità nel suolo** Non sono disponibili altre informazioni.**Risultati della valutazione PBT e vPvB** Non sono disponibili altre informazioni.

(continua a pagina 8)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023

Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)

Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 7)

**PBT:** Non applicabile.**vPvB:** Non applicabile.**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**

Il prodotto non contiene sostanze con proprietà dannose per il sistema endocrinale.

**Altri effetti avversi****Ulteriori indicazioni in materia ambientale:****Valori CBS:** 280,00 g/kg**Ulteriori indicazioni:**

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corsi d'acqua o nelle fognature non diluito o in grandi quantità.

**SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento****Metodi di trattamento dei rifiuti****Consigli:** Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature.**Imballaggi non puliti:****Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.**Detergente consigliato:** Acqua eventualmente con l'aggiunta di detersivi.**SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto****Numero ONU o numero ID****ADR, IMDG, IATA** non applicabile**Designazione ufficiale ONU di trasporto****ADR, IMDG, IATA** non applicabile**Classi di pericolo connesso al trasporto****ADR, ADN, IMDG, IATA****Classe** non applicabile**Gruppo d'imballaggio****ADR, IMDG, IATA** non applicabile**Pericoli per l'ambiente** Non applicabile.**Precauzioni speciali per gli utilizzatori** Non applicabile.**Trasporto marittimo alla rinfusa****conformemente agli atti dell'IMO** Non applicabile.**UN "Model Regulation":** non applicabile

CH\_IT

(continua a pagina 9)



## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023    Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)    Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 8)

### SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

#### Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o il preparato

822.115, Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori - OLL 5 e 822.115.2, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani non sono applicabili.

822.111, OLL 1 e 822.111.52, Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi o gravosi durante la gravidanza e la maternità non sono applicabili.

#### Elementi dell'etichetta GHS

Il prodotto non è classificato ed etichettato conformemente al Globally Harmonized System (GHS).

#### Pittogrammi di pericolo



GHS07

#### Avvertenza Attenzione

#### Componenti pericolosi che ne determinano l'etichettatura:

acido citrico

#### Indicazioni di pericolo

Provoca grave irritazione oculare.

Può irritare le vie respiratorie.

#### Consigli di prudenza

Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

Indossare protezione per occhi / protezione per il viso.

IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti.

Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Conservare sotto chiave.

Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

#### Direttiva 2004/42/CE

#### Direttiva 2012/18/UE

**Sostanze pericolose specificate - ALLEGATO I** Nessuno dei componenti è contenuto.

**Classificazione di liquidi pericolosi per le acque:** classe B (Autoclassificazione)

#### Valutazione della sicurezza chimica:

Una valutazione della sicurezza chimica non è stata effettuata.

CH\_IT

(continua a pagina 10)

## Scheda di dati di sicurezza ai sensi dell'OPChim – RS 813.11

Stampato il: 14.04.2023    Numero versione 4.0 (sostituisce la versione 3.0)    Revisione: 03.01.2023

**Denominazione commerciale: deconex 25 ORGANACID**

(Segue da pagina 9)

### SEZIONE 16: Altre informazioni

I dati riportati nella presente scheda dati di sicurezza sono basati sulle nostre migliori conoscenze al momento della stampa. Le informazioni descritte forniscono punti di riferimento finalizzati consentire una gestione sicura del prodotto in termini di stoccaggio, utilizzo, trasporto e smaltimento. I dati non sono applicabili ad altri prodotti. Laddove il prodotto venga aggiunto, miscelato o lavorato a/con altri materiali, o sottoposto a qualsivoglia modifica, se non espressamente specificato diversamente, le informazioni descritte nella presente scheda dati di sicurezza non sono applicabili al materiale nuovo che si è venuto a creare.

#### Frasi rilevanti

H312 Nocivo per contatto con la pelle.

H319 Provoca grave irritazione oculare.

H335 Può irritare le vie respiratorie.

**Scheda rilasciata da:** product.safety@borer.ch**Interlocutore:** product.safety@borer.ch

#### Abbreviazioni e acronimi:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Acute Tox. 4: Tossicità acuta – Categoria 4

Eye Irrit. 2: Gravi lesioni oculari/irritazione oculare – Categoria 2

STOT SE 3: Tossicità specifica per organi bersaglio (esposizione singola) – Categoria 3

**\* Dati modificati rispetto alla versione precedente**